

# Fichier Lisezmoi d'Adobe Acrobat Reader 4.05 pour Windows

Novembre 1999

---

Adobe Acrobat Reader est le compagnon de visualisation gratuit d'Adobe Acrobat 4.0. Ce programme vous permet de visualiser, de parcourir et d'imprimer des fichiers PDF (Portable Document Format). Adobe Acrobat 4.0 constitue la solution complète de création, d'optimisation, de correction, de retouche et de partage de documents PDF. Pour en savoir plus sur Adobe Acrobat 4.0, consultez notre site Web : <http://www.adobe.fr/products/acrobat/download/morethanreader.html>.

Le présent fichier Lisezmoi comprend des informations concernant l'installation d'Acrobat Reader 4.0 pour Windows et des questions de dépannage.

## Installation d'Acrobat Reader 4.0 pour Windows

---

### Configuration système requise pour Acrobat Reader 4.0 (Windows)

- Un ordinateur personnel doté d'un processeur i486 ou Pentium
- Microsoft Windows 95, Windows 98 ou Windows NT 4.0 avec Service Pack 3 (ou version ultérieure)
- 8 Mo de mémoire RAM sous Windows 95 et Windows 98 (16 Mo recommandés)
- 16 Mo de mémoire RAM sous Windows NT (24 Mo recommandés)
- 10 Mo d'espace disque disponible
- 50 Mo d'espace disque disponible supplémentaire pour les polices asiatiques (facultatif)

### Installation et désinstallation d'Acrobat Reader 4.0 pour Windows

Pour installer Acrobat Reader 4.0, effectuez les opérations suivantes :

- Désinstallez Acrobat Reader 3.x en utilisant le programme de désinstallation accessible via le menu Démarrer.
- Assurez-vous de disposer d'au moins 10 Mo d'espace disque.
- Installez Acrobat Reader 4.0.

Remarque : Si vous désinstallez Acrobat 3.x ou Acrobat Reader 3.x après avoir installé Acrobat Reader 4.0, vous devrez réinstaller Acrobat Reader 4.0 pour être certain que le programme fonctionne correctement.

### Désinstallation d'Acrobat Reader 4.0

Vous pouvez supprimer Acrobat Reader 4.0 en utilisant le programme de désinstallation d'Adobe Acrobat 4.0, accessible à partir du menu Démarrer. Etant donné qu'Acrobat 4.0 et Acrobat Reader 4.0 partagent des fichiers communs, si vous désinstallez le premier, vous supprimerez le deuxième par la même occasion.

### Installation de jeux de polices asiatiques pour Acrobat Reader 4.0

Des jeux de polices asiatiques sont disponibles pour Acrobat Reader 4.0. Désormais, vous pouvez afficher dans toute version d'Acrobat Reader 4.0 des fichiers Adobe PDF (Portable Document Format) comprenant du texte en chinois simplifié, en chinois traditionnel, en japonais et en coréen (CJK). Si l'auteur d'un fichier PDF incorpore les polices CJK dans son document, le texte CJK pourra s'afficher normalement dans n'importe quelle version de Reader 4.0 et sur tout système sans requérir de programmes supplémentaires. Si l'auteur a utilisé des polices CJK sans les incorporer dans son document, vous ne pourrez pas visualiser le fichier PDF en question sur des systèmes non natifs si vous n'avez pas accès aux polices asiatiques manquantes. Dans ce cas, il vous suffit d'installer le jeu de polices asiatiques approprié, spécifique à Acrobat Reader.

Les jeux de polices asiatiques sont disponibles sur le CD-Rom de votre produit Adobe Acrobat 4.0 ou sur le site Web d'Adobe à l'adresse suivante : <http://www.adobe.com/prodindex/acrobat/cjkfontpack.html>

STSong™ est une marque de ChangZhou SinoType Technology Co., Ltd.

## Problèmes rencontrés et dépannage

---

### **Visualisation et impression de fichiers Acrobat 4.0 dans Acrobat 3.0 ou Acrobat Reader 3.0**

Il est tout à fait possible de visualiser et d'imprimer des fichiers PDF créés dans Acrobat 4.0 dans Acrobat 3.0 ou Acrobat Reader 3.0 en tenant compte des points suivants :

\* Si vous souhaitez ouvrir et imprimer des fichiers PDF créés dans Acrobat 4.0 et contenant des caractères asiatiques, vous devez exclusivement utiliser Acrobat 4.0 ou Acrobat Reader 4.0.

\* Si, lors de la génération des fichiers dans Acrobat 4.0, vous avez configuré les paramètres par défaut de Distiller en vue de tirer parti des fonctions PDF avancées de gestion des couleurs ou d'impression de qualité élevée, vous devez visualiser et imprimer ces fichiers dans Acrobat 4.0 ou Acrobat Reader 4.0.

\* Si vous créez des formulaires PDF dans Acrobat 4.0, pensez à les rendre compatibles avec la version antérieure, sans quoi ils ne fonctionneront pas de manière fiable dans la version 3.0 (pour plus de détails, consultez le manuel Forms JavaScript Object Specification fourni avec Acrobat 4.0).

\* Si vous souhaitez visualiser des fichiers PDF créés dans Acrobat 4.0 et contenant des marqueurs de type Mise en surbrillance, Texte souligné, Texte barré, Trait, etc., associés à des notes de texte, vous devez utiliser Acrobat 4.0 ou Acrobat Reader 4.0, sans quoi vous ne pourrez pas cliquer deux fois sur les marqueurs afin d'ouvrir les notes de texte. (Sachez qu'il est toutefois possible d'ouvrir et de lire les notes de texte générales appliquées à un document dans la version 3.0.)

\* Si vous utilisez Acrobat 3.0 ou Acrobat Reader 3.0 pour effectuer des recherches dans un index créé avec Acrobat Catalog 4.0, vous pourrez obtenir des informations sur le document à partir de la boîte de dialogue accessible via Fichier > Informations sur le document > Générales plutôt qu'à partir d'Édition > Recherche dans plusieurs documents > Résultats. Dans certains cas, ces deux boîtes de dialogue diffèrent légèrement.

[273764]

### **La configuration de la préférence Intégrer au navigateur Web prend effet uniquement après redémarrage d'Acrobat Reader et du navigateur Web**

Pour que le changement de configuration de la préférence générale Intégrer au navigateur Web prenne effet, vous devez fermer et redémarrer Acrobat Reader et l'application de navigation.

[291463]

### **La modification des couleurs du moniteur risque d'affecter Acrobat Reader**

Si vous changez le nombre de couleurs d'affichage de votre moniteur pendant l'exécution d'Acrobat Reader, redémarrez le programme afin de vous assurer que les couleurs des fichiers PDF sont correctes.

[288721]

### **Affichage du symbole de l'Euro dans un fichier PDF**

Si un symbole d'Euro est inclus dans un fichier PDF sans y être incorporé, toutes les occurrences du symbole monétaire seront invisibles si vous visualisez le fichier PDF en question sur un système disposant d'une version plus ancienne de la police (version dans laquelle le symbole ne figure pas). Pour éviter ce type de problème, pensez à incorporer le symbole de l'Euro lorsque vous créez un fichier PDF dans Acrobat. Si vous visualisez un fichier PDF dont les caractères Euro sont invisibles dans Acrobat 4.0 ou Acrobat Reader 4.0, il est recommandé de mettre à jour les polices de votre système en utilisant une version plus récente.

[288428]

### **Incidence d'ATM sur la boîte de dialogue Informations sur les polices d'Acrobat Reader**

Si ATM est installé sur votre système, il peut arriver que la colonne Type soit vide dans la boîte de dialogue Informations sur les polices d'Acrobat Reader. Ceci se produit en présence de polices bitmap.

### **Utilisez les dernières versions des pilotes de carte vidéo Matrox ou ATI pour garantir l'affichage de tous vos fichiers PDF**

Si l'affichage de fichiers PDF vous pose problème lorsque vous utilisez une carte vidéo Matrox ou ATI, nous vous recommandons d'installer la nouvelle version de votre pilote vidéo. Ceci résoudra certainement votre problème.

[288703]

### **Panneau de configuration Internet requis pour Adobe Online**

Si vous ne parvenez pas à établir de connexion avec un serveur Web en vue d'utiliser la fonction Fichier > Adobe Online et que vous avez vérifié que le serveur Web est sous tension et exécuté, le problème de connexion est sans doute lié à une mauvaise configuration du serveur proxy dans le panneau de configuration Internet. Pour remédier à ce problème, effectuez les opérations suivantes :

- \* Dans le menu Démarrer, choisissez Paramètres, Panneau de configuration et recherchez Internet.
- \* Si le panneau de configuration Internet est visible, cliquez deux fois sur son icône et activez l'onglet Connexion. Vérifiez que la configuration des différents paramètres est adaptée à votre environnement. (Vous pouvez très bien procéder à cette vérification sans utiliser Acrobat : essayez d'utiliser Internet Explorer pour vous connecter au Web. Remarque : Netscape Navigator n'utilise pas le panneau de configuration Internet.)
- \* Si le panneau de configuration Internet n'est pas visible, vous devriez l'obtenir en installant Microsoft Internet Explorer (version 3.0 ou ultérieure) sur votre ordinateur.

[282722]

#### **Conseils concernant l'impression de fichiers PDF sur des imprimantes à faible mémoire**

Si vous envoyez un fichier PDF vers une imprimante non-PostScript disposant de peu de mémoire RAM (2 Mo, par exemple), il se peut que l'imprimante ne dispose pas de suffisamment de mémoire pour exécuter la tâche. Dans ce cas, trois possibilités s'offrent à vous :

- \* Dans la boîte de dialogue d'impression d'Acrobat Reader, cliquez sur Propriétés et réduisez la résolution d'impression (à 300 dpi, par exemple).
- \* Augmentez le volume de mémoire alloué à l'imprimante.
- \* Activez le paramètre Image sélectionnée dans la boîte de dialogue d'impression d'Acrobat Reader.

[285296]

#### **Utilisation de l'option Image sélectionnée pour éliminer des problèmes d'impression**

Si Acrobat Reader ne parvient pas à imprimer correctement un fichier, activez l'option Image sélectionnée dans la boîte de dialogue d'impression d'Acrobat Reader. De cette façon, Acrobat Reader envoie à l'imprimante une image pixellisée de 300 dpi (et non une image vectorielle), ce qui permet, dans certains cas, d'imprimer des fichiers problématiques. Cette option n'est cependant pas recommandée de manière générale car elle risque de ralentir considérablement le temps d'impression des fichiers PDF.

[289026]

#### **Impression de documents PDF définis selon une taille de papier personnalisée**

Par défaut, Acrobat Reader met à l'échelle les pages PDF en fonction du format du papier avant d'imprimer un document. Si vous préférez ne pas mettre à l'échelle un fichier PDF selon la taille de papier sélectionnée, procédez de la manière suivante : dans la boîte de dialogue d'impression du programme de visualisation, désactivez l'option Réduire, puis sélectionnez Propriétés et définissez la taille de papier voulue.

#### **Impression de plusieurs pages par feuille dans Acrobat Reader**

Si l'impression de plusieurs pages par feuille ne fonctionne pas dans Acrobat Reader, il est probable que le pilote d'imprimante AdobePS ne soit pas installé sur votre système. Si vous imprimez à partir d'Acrobat Reader en utilisant le pilote d'imprimante PostScript Microsoft PSCRIPT (ce qui est très probable en l'absence du pilote AdobePS), la fonction d'impression de plusieurs pages par feuille d'Acrobat Reader ne fonctionne pas. En effet, elle est uniquement disponible dans Acrobat Reader si vous utilisez le pilote d'imprimante AdobePS. Vous pouvez installer AdobePS à partir du site Web d'Adobe, dans la section Adobe PostScript et impression de la page Adobe Produits.

[284943]

#### **Impossible d'imprimer simultanément des pages paires/impaires et des pages inversées**

[296097]

#### **Problème de centrage des pages PDF imprimées sur des imprimantes PCL**

Les pilotes de certaines DeskJet et autres imprimantes non-PostScript ne permettent pas de définir des marges de page précises. Les valeurs des bords gauches et droits sont généralement égales, mais les marges supérieures et inférieures sont parfois très différentes. Ceci peut se produire dans différents types de fichiers : le contenu de la page semble alors décalé vers le haut. Vous pouvez atténuer cet effet indésirable en activant l'option Réduire dans la boîte de dialogue d'impression, mais sachez qu'il n'existe pas de solution totalement fiable à ce problème lié au pilote d'imprimante.

[283825]

#### **Problèmes d'impression avec les imprimantes PCL HP4SiMX**

Les traits verticaux sont représentés par des cercles pleins avec les pilotes d'imprimante PCL HP4SiMX. Utilisez des images pixellisées (et non des images vectorielles) avec ce type d'imprimante.

[295061]

### **Conseils concernant l'impression de fichiers PDF sur une imprimante HP LaserJet 5 ou 5M**

Si le pilote d'imprimante HP LaserJet 5M standard vous pose problème sous Win95/Win98, nous vous recommandons de télécharger le pilote HP LaserJet 5M étendu disponible sur le site Web de HP. Sous Win98, vous pouvez également utiliser le pilote d'imprimante avec l'imprimante HP LaserJet 5 ou 5M.  
[275249]

### **Utilisation des pilotes étendus fournis avec l'imprimante HP LaserJet**

Les imprimantes HP LaserJet sont généralement fournies avec des pilotes standard et étendus. Pour optimiser vos résultats d'impression sur les LaserJet à partir d'Acrobat Reader, optez pour un pilote étendu.  
[281592]

### **Problèmes d'impression liés aux pilotes HP LJ 6P standard et étendus sous Win95**

Il arrive que certains fichiers PDF ne s'impriment pas correctement sur des imprimantes HP LJ6P utilisant des pilotes étendus ou standard sous Win95. Si cela se produit, essayez d'utiliser un autre pilote d'imprimante HP conçu pour Win95 (LJ5 ou LJ4) ou activez l'option Image sélectionnée dans la boîte de dialogue d'impression d'Acrobat Reader.  
[288457]

### **Caractères manquants sur les sorties PCL sous Windows NT 4.0**

Si vous remarquez que des lettres manquent sur des documents imprimés à l'aide d'un pilote d'imprimante non-PostScript sous WinNT 4.0, procédez de la manière suivante : cliquez sur l'onglet Avancées et désactivez l'option Valeurs par défaut du document dans la zone Graphique. De cette manière, le texte envoyé sur l'imprimante non-PS sera transmis sous forme d'image bitmap.  
[296078]

### **Impossible d'imprimer plus de 255 pages à la fois avec le pilote AdobePS 4.2.4**

Acrobat Reader n'est pas capable d'imprimer plus de 255 pages simultanément sur une imprimante utilisant le pilote PostScript AdobePS 4.2.4.  
[281591]

### **Problèmes d'impression sur une imprimante PostScript niveau 1**

Les fichiers PDF Acrobat 4.0 contenant des images ICC en couleurs Lab ne s'impriment pas toujours correctement sur les imprimantes PostScript niveau 1. Pour garantir l'impression de vos documents PDF couleur de haute qualité, choisissez une imprimante PostScript niveau 2 ou 3.

### **Certaines options d'impression PostScript ne sont pas toujours disponibles dans Acrobat Reader**

Les options d'impression PostScript Imprimer comme une image inversée, Imprimer comme une image négative, Retourner horizontalement/verticalement et Inverser l'image sont uniquement disponibles dans Acrobat Reader si vous activez l'option Bitmap dans la boîte de dialogue d'impression.  
[283953]

### **Le Guide de l'utilisateur d'Acrobat Reader ne fournissant pas d'explication sur l'utilisation de l'outil Image, consultez les informations ci-dessous pour en savoir plus sur cet outil.**

Pour copier des graphiques dans le Presse-papiers :

- 1 Sélectionnez l'outil Image en cliquant sur la 6<sup>ème</sup> icône de la barre d'outils. Pour y accéder, cliquez sur l'outil Texte, maintenez le bouton de la souris enfoncé, faites glisser le pointeur vers la droite et sélectionnez le 3<sup>ème</sup> élément du groupe d'outils. Le curseur prend la forme d'un pointeur en croix.
- 2 Cliquez sur le bouton de la souris et tracez un rectangle autour du graphique que vous souhaitez copier. Pour désélectionner le graphique et recommencer, cliquez n'importe où à l'extérieur de la sélection.
- 3 Choisissez Edition > Copier pour copier le graphique dans le Presse-papiers.
- 4 Pour visualiser le graphique, choisissez Fenêtre > Afficher le Presse-papiers. Le graphique est copié dans le format WMF (Windows) ou PICT (Mac OS).

[323082]

### **Certains termes des langues d'Europe centrale affichés à l'aide d'une police TrueType sont coupés**

Il peut arriver que des termes qui comportent à la fois des caractères Roman et des caractères spécifiques aux langues d'Europe centrale ou d'Europe de l'Est ne soient pas reconnus comme un seul mot, mais décomposés en plusieurs segments au sein d'un fichier PDF. De tels termes ne sont pas détectés lors d'une recherche.

[306798]

**Problèmes d'impression de fichiers PDF créés dans InDesign 1.0**

L'impression des fichiers PDF créés à l'aide d'InDesign 1.0 risque d'échouer sur des imprimantes PostScript niveau 2 ou 3. Pour éviter ce problème, utilisez Distiller pour créer vos fichiers PDF à partir d'InDesign ou imprimez à partir d'Acrobat, vers une imprimante PCL ou en prenant soin de sélectionner l'option Bitmap dans la boîte de dialogue d'impression d'Acrobat.

[323742]

=====  
Adobe, le logo Adobe, Acrobat, le logo Acrobat, Acrobat Capture, Distiller, Adobe Type Manager, ATM, Illustrator, PageMaker, Photoshop et PostScript sont des marques d'Adobe Systems Incorporated. Microsoft, Windows et Windows NT sont des marques de Microsoft Corporation, déposées ou non aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays. Apple, Macintosh, Mac, Power Macintosh et TrueType sont des marques d'Apple Computer, Inc., déposées aux Etats-Unis et dans d'autres pays. Toutes les autres marques citées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

(c) 1999 Adobe Systems Incorporated. Tous droits réservés.

=====